



3628

40/ ESPECTACULOS

La Tercera, Santiago, 20 ene. 1990.

El Teatro Circular de Montevideo

"El coronel" sí tiene quién lo actúe

Siempre es difícil hacer versiones de una obra en una técnica diferente a la original, una pieza dramática a partir de una novela, por ejemplo, y el Teatro Circular de Montevideo lo logra nada menos que con un libro de un Premio Nobel.

Esta compañía uruguaya está mostrando su particular óptica de "El coronel no tiene quien le escriba", de Gabriel García Márquez, en el teatro La Comedia. Las presentaciones, que forman parte de una temporada internacional organizada por lectus, son hasta el 27 de este mes.

El Teatro Circular es uno de los más importantes de su país y en su elenco destacan Walter Reyno (el coronel), Norma Quijano, Carlos Frasca, Ricardo Couto, Andrés Garrido, Waldir de los Santos y Eduardo Cerviéri. "El coronel no tiene quien le escriba" es una de sus más celebradas piezas.

La novela se transforma en una obra de teatro, dirigida

por Jorge Curi, principalmente a través del uso del lenguaje cinematográfico. Las distintas escenas se unen a través de una suerte de montaje, incluso superponiendo situaciones en algunas instantes de la pieza.

El narrador, que es fundamental en la literatura, se logra a través del desdoblamiento de los personajes, en especial el coronel. Walter Reyno es en un momento la voz que va contando los sucesos y en el siguiente, vuelve a encarnar el personaje que los vive.

Finalmente, el desarrollo del tiempo, aunque mantiene el paso de los días y meses, se condensa en una sola jornada, desde que los personajes se levantan, recorriendo los mosquiteros, hasta que se acuestan instalando las hamacas.

Se trata de un coronel, veterano de las guerras civiles, que vive esperando inútilmente que llegue su decreto de jubilación. Él pertenece al bando derrotado y debe

sufrir la represión de los derrotados, su hijo ha sido asesinado por motivos políticos, viviendo de pequeñas rebanadas cotidianas. Su única herencia es un gallo de pelea, que debe enfrentarse en unos meses al que pertenece al jefe

militar del pueblo; pero la vida misérrima que lleva lo obliga a vender el ave de combate.

Al final, el coronel, jugándose el albur de su vida, decide apostar todo lo que tiene a favor de la dignidad. (R. Arenas R.).



Walter Reyno y Norma Quijano en una escena del logrado montaje de Jorge Curi.

"El coronel" sí tiene quien lo actúe [artículo] R. Arenas R.

Libros y documentos

AUTORÍA

Arenas Romero, Rodolfo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"El coronel" sí tiene quien lo actúe [artículo] R. Arenas R. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile